

Fortunatus <II, patriarca di Grado> elenca le donazioni mobili e immobili, nonché i lavori di abbellimento, manutenzione e riedificazione degli edifici ecclesiastici della città di Grado, ovvero della basilica di Sant'Eufemia e delle relative cappelle, tra cui quella dedicata a San Marco che custodisce il sepolcro di Iohannes <patriarca>, delle chiese di San Zenone, San Pancrazio, Sant'Agata, San Pellegrino, San Giovanni Maggiore e Santa Maria in Fiore, dei monasteri di Santa Maria in Barbano e di San Giuliano in Isola. Egli fa l'inventario dei beni del palazzo vescovile di Sant'Ermagora (15 moggia di grano, 9 anfore di vino, oggetti in oro del valore di 33 mancusi, oggetti in argento del peso di 72 libbre e mezzo) e di quelli di sua proprietà ivi conservati (oggetti del peso di 61 libbre), dichiarando che qualora si rinvenisse di più, la differenza è dovuta al suo operato, qualora si rinvenisse di meno, ogni cosa sarà restituita. Dichiarò inoltre che il tesoro della chiesa è integro, ad eccezione di un piccolo calice da lui inviato in Francia per essere impreziosito con gemme e pietre.

Copia semplice cartacea del principio del XVI secolo, da copia semplice del XIV-XV secolo in Venezia, Archivio di Stato, Secreta, Codice Trevisano, carte 29r-30r [C].

CE I.45

Edizione: Brunettin 1991.

^a Imprimis altari sanctae Euphemie cum auro et argento et desuper duos damaschinos et unam purpuram et unum fundalum et unum istoriale cum istoria de Epifania;¹ lineas duas cortinas historiales, quae circumdat tota sedilia, unde misi ante velo maiore [ante] reges,^b que emi de Christophoro episcopo,² mancosos viginti; et alio venedo maiore misi tabulatum in ambas scholas de ecclesia sanctae Euphemie duas coronas argenteas maiores, in una ardet cesendelli centum. In alia ecclesia fecit tales coronas quales hodie in Italia non sunt, turres maiores, duas patenas quales in ipsa ecclesia numquam fuere, coronas aureas [...] habuimus turibulo parvo de auro ad augent^c solidos auri mancosos XXX et II. Feci maiore similiter de argento pergula ante altare maiore; [item] omnia vasa deaurata et deargentata fronte, quae mihi por[...] dedit valentia solidos 70. Cortinam, quam mihi donavit socera Passibo, quam ego volui comparare de illo solidos 40, tamen non minus illi merui.³ Ad sedem sancti Marci peciam unam,⁴ quae fuit comparata solidos XV, cortinas lineas duas, unam de cubitis L et V, aliam de 30: illas tulit dericiator in sua mercede, fecit exinde camisas et bragas ad suos clericos; duas cortinas choro paratas cum brandeo velo, idest ante cancellos de secretario. Ad corpora beatissimorum martyrum fabricavi altaria de auro et de argento, in longitudine pedes XV et in latitudine pedes tres et semisse et post ipsum altare alium parietem deauratum et deargentatum, similiter in longitudine pedum XV et in altitudine pedes 4; et super ipso pariete arcus volutiles de argento et super ipsos arcus imagines de auro et super ipsa corpora peccias 8, quod ego misi et de ipsa fecimus et in circuitu per cancellos ad ipsa corpora velo maiore unum istoriale ante regias sancti Quirini. Et dedi Mauriano magistro argentum ad facere templos, nescio aut tres aut quatuor recordo, et feci ibi altare unum. Tulit ipsos templos clericus ad ordin[...] Mauriano et destruxit ipsum altare et fecit exinde illos templos de sancto Quirino et medium parietem in longitudine de illo altari, quod tulit de ecclesia sancti Pantaleonis de Nova Civitate; et super ipsa corpora misi peccias tres, ante regias sancti Marci velum I, in circuitu altaris quadrabulum I, super altare similiter capsula, quae venit coomparata de Constantinopoli libras X; ante

^a in testa al documento posto dal trascrittore tardo si legge Quae legavit et fecit Fortunatus patriarcha ecclesiae suae.

^b sic. Si legga regias.

^c sic. Si legga ad augendum.

sepulchrum domni Ioannis petiam unam;⁵ in oratorio Petri ante corpora altare et super altare et in circuitu altaris pecciam unam; in oratorio ante corpora sancti Quirini tria edificavi altaria: unum in honorem sancti Michaelis, aliud sancti Pauli, tertium sancti Benedicti et ipsa in circuitu et desuper honorifice coperii. In sancto Laurentio blata I et desuper macioda unam. Ad sanctum Paulum in circuitu altaris quadrabulum I et desuper similiter. Ad fontes sancti Ioannis in circuitu quadrabulo unum et desuper fun[...], in circuitu fontes velum lineum unum. In ecclesia sanctae Marie altare et in circuitu fundato maiore I et unum damaschinum et unum fondatum album et de [...]randum iam libras XII et, si Deo placuerit, adimplere cupio et credo in Deo et vos nollite dubitare, quod dico, Deo iubente, sic facio. Et coperii ipsam ecclesiam de plumbo de dono sancti Imperii, et in meo certamine, et stravi ipsam porticum cum lapide usque in plateam publicam.⁶ In sancto Zenone in circuitu altare et desuper palchum unum. Ad sanctum Pancratium similiter.⁷ Ecclesia sanctae Agate, ubi requiescunt 40 et duo martyres erat in ruinis posita et quando impetus maris veniebat, usque ad ipsa corpora ambulabat, sed tanta erat Dei misericordia, quod ipsa aqua feriebat parietes longe de ipsa corpora pedes 5, quod plures nostri sacerdotes viderunt. Ego autem, cum Dei misericordia, reedificavi eam a fundamentis in altitudinem et in longitudinem ubi iam impetus maris accedere numquam potest et super ipsa corpora feci arcus volutiles et super ipsos alios arcus volutiles. Et feci ibi altare in honorem sancti Felicis et Fortunati, paratum cum auro et argento; et ante ipsa corpora subtus similiter altare paratum cum auro et argento et desuper capsula, que emptum fuit in Constantinopoli libras XV; et super ipso arcu volutili, qui est super altare sancti Felicis et Fortunati, edificavi altaria IV: sancte Cecilie, sanctae Eugenie, sanctae Agne[...] et sancte Felicitati. Et post corpora beatissimorum martyrum in illa absida edificavi altare sancte Lucie, laus Deo omnipotenti. Ista altaria de palliis et linteaminibus honorifice cooperta sunt et dedi ibi patenas et calices de argento et unum casale in Pencircus, cum vineis et terris et olivetis, quem ego emi de filiis Badaario, et non ricordo aut unum aut duos casales, qui pertinent de iure sancte Ecclesie nostre. Et dedi ibi argentum libras X in manum Agaocor episcopo^d et omnem consuetudinem de sancta Ecclesia sic prenda sicut archipresbiter aut archidiaconus; et dedi ibi unam casam prope ipsa ecclesia, quam emi de hominibus de Bevaziano.⁸ De ecclesia autem sancti Peregrini, quam Gradisiani in illorum peccato fundamenta everterunt per timore Franchorum, nos, Deo iubente, a fundamentis reedificavimus [eam] scolas, mansiones et porticus in honore edificavimus.⁹ Ecclesia autem sancti Joannis maior tota erat [inusta] et scola in ruinis posita, quia et ego nec alii introire ubi ante abuit traves 18. Ego autem feci venire magistros de Francia, misi ibi traves XXX.^e ¹⁰ Monasterio sanctae Dei genitricis Marie in insula Barbinio dedi argenti libras 3, navem cum omni armatura sua, grani modia centum; misimus ibi presbiteros et clericos, qui ibi Dominum celi quotidie laudant. Monasterium sancti Iuliani in insula, quod in ruinis positum erat, edificavimus; misimus ibi presbiteros et dedi illi argenti libras 2, ut ibi dienoturne officium faciat.¹¹ In sancta ecclesia maiori dedi pro sacerdotes inter castone et siricas planetas XVI, credo et amplius, dalmaticas VIII; septe sunt et de una fecit sibi diaconus Venerius tunicam et de alia Mauricius, qui in perditione ambulavit, tunicas syricas octo de bono linteamine ad omne subdiacono et acolitos de alio linteamine per sanctas ecclesias intus et foras, credo, quod intueri non possum. Dimisi per illas insulas cavallos XII, Deus scit, meliores fuere de quinquagenos vel sexagenos manchosos, armalino, lana, canabe, coria, filtros, saumas^f ursinas, scrineas ferro amplius valente quam solidos cento, vino amphoras amplius quam duocento, sine alias causas quod ego non possum recordare; XVIII caldarias maiores comparavi de illos missos, quae illos rame de casa Ioanni magistro milite tulerunt. Breve quanto in domo sancti Hermagore¹² inveni: in primis grano modia XV, vino amphoras 9, auro facto pesante manchosos XXX et III, argento facto de mesa libras 72. Ego inde habeo hic ad me 60 libras et I sic perpesa quod in domo remansit; si plus invenit inter isto, quod ego habeo, et illo, tunc sciatis quod dempto de meo certamine et si minus invenit [quod], si Deo placuerit, ego illo habeo restaurare; de toto isto, pervivente in secula, non volo me habere, sed

^d sic. Si legga Agao corepiscopo.

^e segue a piè della carta Desunt hic multa ad indicare una lacuna.

^f la lettura del termine è incerta. Può leggersi anche sauras.

omnia reverta in sancta Ecclesia. Laudo ego Deo de me habeo completa missa quod ad me habeam. Thesaurus sancte Ecclesie salvus est, quod ibi inveni, [scepto] fuit unus calix parvulus et non benefactus, pervivente in secula, non pensavit amplius quam 114 manchosos. Ad augendum L manchosos transmisi in Franciam¹³ et bonas gemmas adamantinas et aiaguntos et faceret meliore et maiore. Si sanus est dominus Ludovicus, ego credo quod sancta Ecclesia illum perdere non habet et si aliquid venit, confido in Deo. Non vado de ista luce antea quam ego restaurare. Credite, non profeta sum, nec filius profete, nam promissa a Deo sic erit quod in magno honore et gratia sancti Imperii in sancta mea reverto Ecclesia, in pace et tranquillitate vobiscum diebus vite mee gaudebo.

NOTE STORICHE

¹ La datazione del documento è incerta. Essa si ricava esclusivamente dalla biografia di Fortunato e in particolare dagli ultimi anni della sua vita, quando esule in Francia si preparava per un viaggio a Roma, dove avrebbe dovuto affrontare un processo che lo vedeva accusato di tradimento e malversazione. La biografia di Fortunato II è in RANDO 1997. Oltre che nel documento Venezia 2, dove figura accanto ai duchi e ai vescovi di Venezia nel protocollo e dove sottoscrive, il patriarca Fortunato compare con un ruolo cruciale nel noto placito di Risano dell'804. Si veda KRAHWINKLER 2005 e documento Veneto 1.

² Sulla identificazione di questo vescovo si veda documento Venezia 2 e nota 5.

³ Sulla basilica di Santa Eufemia a Grado e sui resti architettonici attribuiti ai rifacimenti di Fortunato si veda GABERESCK 1980. Sulla pavimentazione o tabulatum della chiesa BRUSIN-ZOVATTO 1957, pp. 453-500.

⁴ Si tratta del seggio o cattedra di San Marco che secondo le fonti cronachistiche sarebbe giunta a Grado attorno al 628-630. Essa sarebbe da identificare con i resti in avorio della cattedra di San Marco oggi conservati a Milano nel castello Sforzesco e non con la cattedra-reliquiario in alabastro conservata nel tesoro marciano e ancora oggi detta di San Marco. TAVANO 1972.

⁵ L'intero passo riguarda le opere fatte eseguire in Santa Eufemia da Fortunato nella cappella dedicata a San Marco dove trovava posto il sepolcro di Giovanni patriarca suo predecessore e nella cappella dei santi martiri. Queste strutture sarebbero da localizzare nell'area della trichora-martyrium della chiesa odierna. Su Giovanni I patriarca di Grado e predecessore di Fortunato II si veda BEDINA 2000.

⁶ Degli oratori citati nel passo non rimangono tracce architettoniche ed archeologiche. Gli studiosi ritengono che essi si collocassero in un'area compresa tra il battistero di San Giovanni Maggiore e la chiesa di Santa Maria in Fiore, che pure sono citate nel testo.

⁷ Le chiese qui citate di San Zenone e San Pancrazio non sono oggi più identificabili.

⁸ La chiesa di Santa Agata sorgeva in una zona oggi sommersa dal mare. A circa 500 metri dalla costa nella laguna sud di Grado alla profondità di 6 metri sono state individuate rovine messe in relazione con questa chiesa. Tuttavia dubbia rimane la loro pertinenza alla proto-basilica o alla chiesa riedificata. Si veda per questo MARCHESAN 1974.

⁹ La chiesa di San Pellegrino sorgeva in una zona attualmente sommersa dal mare. Si veda MARCHESAN 1974.

¹⁰ La chiesa di San Giovanni Maggiore viene da alcuni studiosi identificata con i resti della basilica scavata in Piazza della Vittoria o delle Corte a Grado. Si veda MARCHESAN CHINESE 1980. In accordo con quanto affermato in questo passo del documento, ovvero che per i lavori effettuati nella chiesa si impiegarono maestranze franche, gli storici dell'arte riconoscono un certo influsso carolingio nello stile degli arredi scultorei altomedievali superstiti conservatisi a Grado. Si veda GABERESCK 1980.

¹¹ Sui resti archeologici del monastero di Santa Maria in Barbana tutt'ora esistente si veda SCHMIEDT 1980, pp. 35-37. Su quelli, assai labili per la verità, di San Giuliano in Isola si veda MARCHESAN CHINESE 1974.

¹² Si tratterebbe della sede o palazzo arcivescovile verosimilmente localizzabile nell'attuale piazza o campo Santi Ermacora e Fortunato, dove diversi resti archeologici sono stati messi in luce nel secolo scorso. LOPERATO 1988.

¹³ Per l'utilizzo di maestranze franche da parte di Fortunato si veda più in alto la nota 10.